

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku	Type BE				
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )	82,1				%
Index energetické účinnosti	109,0				
Energetický štítek	A+				
Palivo	Kusové dřevo				
Doporučená délka paliva	200-300				mm
Průměrná spotřeba paliva	1,6				kg/h
Povolená dávka paliva	2,2				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množství spalovacího vzduchu	20,3				m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )	5,7				kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest	7,2				g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )	234				°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	258				°C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotní třída komína	T400				
Připojení na společný komín	Ne				
Ukládání paliva do prostoru dřevníku	Ne				
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	102				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření	---				
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )	---				W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozměry		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	1648   774   577	mm
Rozměry spalovací komory		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	462   334   242	mm
Rozměry dveří topeniště		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	420   520   271.5	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1346	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	316	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	80	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	800	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	700	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \*\***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	0	mm
Boční ( $d_S$ )	800	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	82,1 %			
Index energetickej účinnosti	109,0			
Energetický štítok	A+			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	200-300 mm			
Priemerná spotreba paliva	1,6 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,2 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	20,3 m <sup>3</sup> /h			
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	5,7 kW			
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	--- bar			
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	7,2 g/s			
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	234 °C			
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	258 °C			
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Teplotná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Nie			
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie			
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	--- °C			
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	102 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	--- W			
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

**Základní technické údaje**

Rozmery		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1648   774   577	mm
Rozmery spaľovacej komory		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	462   334   242	mm
Rozmery dvierok ohniska		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	420   520   271.5	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1346	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	316	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**S neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**
**Poznámka**

Zadná ( $d_R$ )	80	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	800	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	700	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*\***

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	0	mm
Bočná ( $d_S$ )	800	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Vzďialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

**Deklarowane właściwości produktu**

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	82,1 %			
Współczynnik efektywności energetycznej	109,0			
Etykieta energetyczna	A+			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	200-300 mm			
Nominalna dawka opału	1,6 kg/h			
Dopuszczalna dawka opału	2,2 kg/h			
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	20,3 m <sup>3</sup> /h			
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	5,7 kW			
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---			
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---			
Masa cząstek stałych w spalinach	7,2 g/s			
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	234 °C			
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	258 °C			
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Nie			
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno	Nie			
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno	---			
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	102 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---			
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

**Podstawowe dane techniczne**

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1648   774   577	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	462   334   242	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	420   520   271.5	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1346	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin (D <sub>out</sub> )	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	316	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna ( $d_R$ )	80	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	800	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	---	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	700	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową**
**\*\***

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	0	mm
Boczne ( $d_S$ )	800	mm



\* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

\*\* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Termékosztályozás	Type BE			
Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )	82,1 %			
Energiahatékonysági mutató	109,0			
Energia címke	A+			
Üzemanyag	Darabos fa			
Üzemanyag hossza	200-300 mm			
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,6 kg/h			
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,2 kg/h			
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra			
Az égési levegő mennyisége	20,3 m <sup>3</sup> /h			
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )	5,7 kW			
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{w,nom}$ )	--- kW			
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )	--- bar			
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	7,2 g/s			
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )	234 °C			
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	258 °C			
Huzatigény ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400			
Csatlakozás a közös kéményhez	Nem			
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén	Nem			
A fa maximális felmelegedése a kályhában	--- °C			
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011 % mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )	102 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatikus égésszabályozás	---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)	--- W			
Álló légvesztés (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT			

## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	1648   774   577 mm			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)				
Az égéstér méretei	462   334   242 mm			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)				
Kandalló ajtó méretei	420   520   271.5 mm			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)				
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1346 mm			
A melegvíz-cserélő térfogata	--- l			
A füstcső átmérője	150 mm			
A füstcsőcsonk átmérője (D <sub>out</sub> )	150 mm			
A külső levegő csatlakozás átmérője	125 mm			
Súly	316 kg			
A bemeneti szellőzőrács területe	--- cm <sup>2</sup>			
A kimeneti szellőzőrács területe	--- cm <sup>2</sup>			

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	80	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	800	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	---	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	700	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel**

\*\*

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	0	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	800	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



## Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	82,1			%
Индекс энергетического КПД	109,0			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	200-300			mm
Средний расход топлива	1,6			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,2			kg/h
Интервал дополнения топлива	1ч			
Количество воздуха для горения	20,3			m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	5,7			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{w,nom}$ )	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	7,2			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	234			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	258			°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Нет			
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Нет			
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	---			°C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	38			mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809			%
	1011			mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )	102			mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---			m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

## Основные технические данные

Размеры		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	1648   774   577	mm
Размеры камеры сгорания		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	462   334   242	mm
Размеры дверки топочной камеры		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	420   520   271.5	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1346	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	150	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125	mm
Масса	316	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

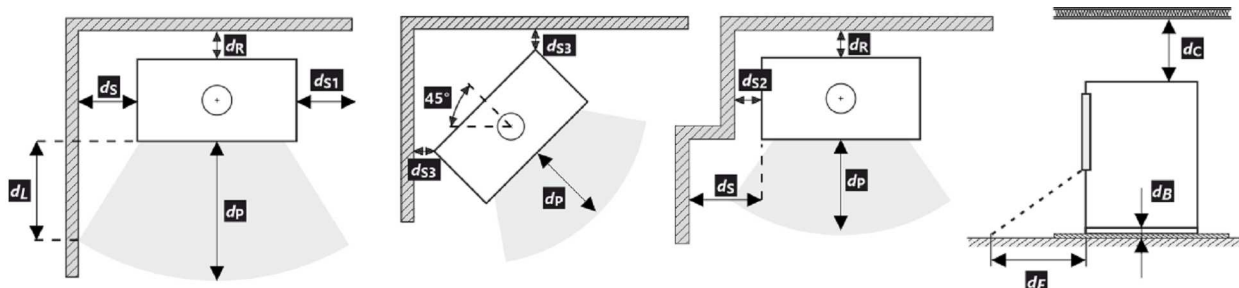
Заднее ( $d_R$ )	80	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	800	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	---	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	700	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом**
**\*\***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	0	mm
Бокове ( $d_S$ )	800	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.